

24 Annex - Justice, freedom and security

184. RULEBOOK ON VISAS AND VISA FORMS

Pursuant to Article 19 paragraph 6, Article 20 paragraph 3, Article 22 paragraph 8, Article 24 paragraph 5, Article 28 paragraph 2 and Article 97 paragraph 4 of the Law on Foreigners (Official Gazette of Montenegro 82/08), the Ministry of Foreign Affairs, hereby adopted the following:

**RULEBOOK
ON VISAS AND VISA FORMS**

I INTRODUCTORY PROVISION

Article 1

This Rulebook regulates requirements for issuing short-stay visas (C visa) and long-stay visas (visa D), visa issuance procedure, visa application form, cases subject to the prior consent of the authority in charge of police affairs (hereinafter: the Police Directorate), visa form, manner of affixing visa into the travel document of the foreigner, as well as the form for affixing visa, requirements for extension of the validity period of short-stay visa (C visa) and application form for extension of that visa, manner of annulment of the visas issued, as well as the content and manner of keeping records of visas that have been issued and of visa applications that have been annulled and rejected.

Terms hereby used to denote the masculine gender for the physical persons shall imply feminine gender as well.

**II DETAILED REQUIREMENTS FOR ISSUANCE AND EXTENSION OF THE VALIDITY PERIOD
OF SHORT-STAY VISA (VISA C) AND LONG-STAY VISA (VISA D)**

Article 2

A short-stay visa (C visa) may be issued to a foreigner if he is in a possession of a letter of guarantee by a physical person or letter of invitation by a legal entity, state authority in Montenegro or organizer of an international conference or event, ensured accommodation, ensured means for sustenance and health insurance.

As a rule, a letter of guarantee, i.e. letter of invitation referred to in paragraph 1 of this Article shall be submitted in original.

A letter of guarantee shall include: name and surname, date and place of birth, address of temporary or permanent residence, personal identification number of the Montenegrin citizen inviting the foreigner, i.e. number of the residence permit (temporary or permanent residence) of the foreigner residing in Montenegro who invites the said foreigner to Montenegro, address and telephone number, occupation, employer and employer's address, family and other ties with the foreigner that is invited, name and surname, date and place of birth, nationality, passport number of the invited foreigner, as well as information if the foreigner would arrive accompanied by his spouse or his children, duration of a stay of the foreigner in Montenegro, and address and place of residence during the stay in Montenegro, number of stays, place and date of drawing up the letter, and signature of a person inviting a foreigner. The letter of guarantee must be certified by a competent authority or public notary.

A letter of invitation shall include: name, seat and registry number of the legal entity, state authority in Montenegro or organizer of international conference or event inviting the said foreigner, name and surname of the said foreigner, date and place of birth, nationality, passport number, address and occupation of the invited foreigner, as well as the purpose of inviting the foreigner,

duration of stay of the foreigner in Montenegro, number of stays, address and place of residence during the stay in Montenegro, place and date of drawing up the letter, signature of a person authorised to act on behalf of the legal entity in question and official stamp.

The letter of guarantee, i.e. letter of invitation may be accepted as a proof of the purpose of stay, ensured accommodation or proof of a possession of means for sustenance during the stay in Montenegro, if it indicates that a physical person or legal entity in Montenegro undertakes to cover costs of accommodation and means of sustenance during the stay of a foreigner in Montenegro.

Article 3

Reasons for the extension of the validity period of the short-stay visa (visa C) referred to in Article 24 paragraph 2 of the Law on Foreigners (hereinafter: the Law) include urgent medical attention, donation of human organs, natural and other disasters, unforeseen events related to the members of the immediate family of the foreigner (serious illness, death etc.), necessity to complete official or other business activities for which the visa had been issued, as well as other cases due to the humanitarian, professional and personal reasons, or force majeure.

Extension of visa referred to in paragraph 1 of this Article may be granted to a foreigner upon submission of appropriate medical, official or other documentation justifying reasons for the visa extension.

The Police Directorate shall submit to the Ministry of Foreign Affairs (hereinafter: the Ministry) the notification including: name and surname of the foreigner, date of birth of the foreigner, place and country of birth of the foreigner, nationality, type and number of the travel document of the foreigner, type and number of previously visa issued, reasons for the visa extension, type and number of the new visa, and place and date of the visa extension.

Article 4

Long-stay (visa D) visa may be granted to a foreigner:

- intending to stay in Montenegro in order to perform business or other activities, provide advisory expert activities as agreed by the Agreement on business and technical cooperation, on a long-term production cooperation, and on transfer technologies and foreign investments;
- coming to serve to Montenegro as a member of foreign diplomatic representative office to Montenegro or an international organization accredited to Montenegro, member of economic and cultural representative office, as well as to the members of his family, i.e. members of his household holding diplomatic or official passports.

III VISA ISSUANCE PROCEDURE

Article 5

The foreigner shall submit the visa application form (hereinafter: the application) to the consular and diplomatic representative office of Montenegro (hereinafter: DCRO) in the country whose national the foreigner is, or in the country where he is staying based on a temporary residence permit or permanent residence permit.

Application form and application form for the extension of short-stay visa (visa C) shall be printed on white paper, dimensions 21 x 29.7 cm, and there shall be note saying "This application form is free of charge", the Coat of arms of Montenegro shall be printed on, under which there shall be title: "VISA APPLICATION", and subtitles "issuance" and "extension", space for the photo of the applicant and space for the stamp of receipt of the DCRO or Police Directorate, space for entering data on applicant (surname, (surname(s) at birth/earlier family name(s)), first name, names of father and mother, date of birth, place and country of birth, current nationality/nationalities, original

nationality (nationality at birth), sex, marital status, type of passport , passport number, issuing authority, date of issuance and validity period of the travel document, number of the identification card, whether the applicant has the permission to return to the country If he resides in a country other than his country of origin, occupation) space for name entry, address and telephone number of the employer, main destination, data of other visas issued during the past three years and their period of validity, data whether the applicant has an entry permit for the final country of destination in the case of transit, space for entering type of visa granted, number of entries, duration of stay, purpose of travel, name, address and telephone number of the physical person or legal person being visited, address of stay in Montenegro, who is covering the traveling or living costs means for sustenance, entry space for date of arrival in and date of departure from Montenegro, means of transport, spouse's first name, spouse's family name, spouse's family name at birth, spouse's date and place of birth, names and surnames and dates of birth of children, declaration by applicant on the truthfulness of the given information, consent that all his personal data can be verified by the authorities in charge of those issues in Montenegro, and declaration that he will leave the territory of Montenegro upon the expiry of the visa, home address and telephone number of the applicant, date and place of submission of application and applicant's signature, as well the spaces to be filled out by the authorized officer of DCRO or Police Directorate: date when the application was processed, supporting documents, decision upon request, type of the visa issued, number of entries, period of validity, duration of stay, remarks, as well the spaces for the signature the authorized officer person (form number 1).

Application form shall be written in Montenegrin, English and French and as required, in the official language of the country where the application is submitted.

A foreigner shall fill out the application in legible print.

Article 6

The application may be submitted through an official, other physical person or legal entity, in case of issuing visa:

- to the holder of diplomatic or official passport,
- required by a diplomatic note issued by the authority in charge of foreign affairs or of a foreign diplomatic and consular representative office or international organization,
- to the members of a group who travel for the purpose of participation in cultural, sport, scientific or economic events;
- to the organized group tours, if the organizers of such tours are accredited by a diplomatic and consular representative office;
- to a foreigner who is a person with a disability or foreigner who intends to stay in Montenegro due to the medical treatment, supported by the appropriate proxy and medical documents;
- to a prominent individual involved in business, scientific, cultural or public affairs.

Article 7

For a foreigner who is minor, i.e. legally incapable, application shall be filed by a parent or his legal representative.

For the foreigner referred to in paragraph 1 of this Article who travels unaccompanied by a legal representative, a certified consent of the legal representative containing personal data of the legal representative, purpose and period of stay, period for which the consent is issued and signature of the legal representative, are submitted with the application.

Consent referred to in paragraph 2 of this Article shall be translated into Montenegrin or English language and certified by an authorized court translator.

Article 8

In addition to the application, the foreigner shall submit a valid travel document and copy of the page with personal data, one photography, a proof of the purpose of stay in Montenegro, a proof of ensured accommodation, a proof of possession of means for sustenance during his stay in Montenegro, as well as for return into the country where he comes from or for travel into a third state, a proof of health insurance and a proof that the consular fee has been charged.

When a foreigner, holder of diplomatic or official passport, travels officially to Montenegro with a relevant invitation from a state authority or institution in Montenegro, an international organization with a seat in Montenegro, a foreign diplomatic, i.e. consular representative office accredited to Montenegro, he does not have to submit proofs referred to in paragraph 1 of this Article, save for the travel document with a copy of the page with personal data and photography.

Article 9

Photography of the applicant shall be in color, dimensions 35 x 45 mm, faithfully showing his face, with uncovered forehead, without a hat, so that 70-80% of vertical side of the photography shows head from chin to the top.

As an exception to paragraph 1 of this Article, a foreigner who wears a hat or a scarf as an integral part of his attire i.e. clothes for reasons related to his nationality, religion or customs, may submit a photography showing him with a hat or a scarf.

Photography must not be tempered with or retouched.

Photography shall be made on a thin, glossy white photo paper.

Article 10

The following shall be considered a proof of the purpose of stay and ensured accommodation: a letter of guarantee, i.e. a letter of invitation, request from a foreign diplomatic and consular representative office in Montenegro, receipt from a tourist arrangement, hotel or other type of accommodation reservation that has been paid in, from an organized tourist travel, lease or ownership of a real estate in Montenegro, receipt from a reservation i.e. from a charged berth for a vessel in Montenegro, a certificate from the Register of vessels i.e. yachts or a receipt from a charged charter, as well as other corresponding documents based on which the purpose and ensured accommodation in Montenegro can be determined.

Exceptionally, a foreigner does not have to submit documents on ensured accommodation if he submits a proof that he disposes of enough funds for the costs of accommodation and sustenance during the stay in Montenegro.

Article 11

The following shall be considered a proof of possession of means for sustenance during the stay in Montenegro: a bank account statement i.e. another proof of the state of a bank account of a foreigner in a Montenegrin or foreign bank or any other corresponding proof of possession of means or regular income, as well as cash or cashless payment funds (traveler's checks, credit cards etc.)

Article 12

A return airplane or other transportation ticket, a driving license, and in cases a transportation vehicle is used, a certificate on employment, education or other proof of social or professional status shall be considered a proof of the means of travel and intention to return into the state where a foreigner comes from or into a third state.

Article 13

The following shall be considered a proof of health insurance: travel health insurance ensured by an authorized insurance company in another state, health insurance ensured in accordance with international agreements or health insurance obtained under conditions and in a manner determined by a separate law.

In cases when a physical person or legal entity in Montenegro undertakes the obligation to ensure travel insurance to a foreigner he invites, it is proved by an insurance policy issued by an insurance company in the place of his residence i.e. seat.

Article 14

Documents proving that a foreigner fulfills all requirements for issuing a visa are submitted, as a rule, in original.

Article 15

On the occasion of reception of the application, an officer for diplomatic and consular affairs (hereinafter: the authorized officer) shall establish identity of a foreigner, and whether a travel or other document proving identity is regular and valid, whether the application has been correctly and legibly filled in and whether the relevant proofs have been submitted with the application.

If an authorized officer is not able to establish authenticity of the submitted documents, or is not able to determine its contents due to the language or alphabet used in the document, he may request its additional certification and certified translation.

Article 16

On the occasion of reception of an application, a stamp mark of the DCRO shall be put on the application form.

Stamp referred to in paragraph 1 of this Article is of rectangular shape, dimensions 40 x 15 mm, containing the inscription "Montenegro", name of the DCRO and space for entry of the date of reception of the application in both Montenegrin and English languages.

Article 17

On the occasion of deciding upon the request, the authorized officer shall check whether there are any legal impediments for issuing a visa, i.e. whether the foreigner fulfills requirements for entry, movement and stay in Montenegro.

The authorized officer may request from the foreigner additional information concerning the facts stated in the application.

Article 18

Prior consent for issuing a visa from the Police Directorate is necessary when there are grounds for doubt that the applicant might represent danger for public order, national security and public health of Montenegro, and especially in cases when:

- he is filed in records kept by the Police Directorate, a public administration authority in charge of home affairs, other state authorities, as well as international organizations;
- he is a national of a state under visa regime;
- visa issuing is requested for multiple entries for short stay with a period of validity of one year;
- it is established according to the available records, that the applicant has exceeded the allowed stay determined in the visa during his previous stay in Montenegro;
- there are unsettled family relations if the applicant was married to a Montenegrin national, and especially if he has minor children from that marriage living in Montenegro.

In case of circumstances referred to in paragraph 1 of this Article, the authorized official shall submit to the Police Directorate information on the applicant, his travel document, reasons and purpose of travel and other information necessary to perform the check including his own opinion.

Article 19

The authorized officer may invite the applicant for an interview.

Foreigner shall personally respond to the invitation referred to in paragraph 1 of this Article.

If the applicant does not appear personally at the interview, the authorized officer shall not issue a visa.

Article 20

If there is doubt in the purpose of stay or the intention of the applicant to return into the country he comes from, the applicant may be invited for an additional interview for purpose of provision of additional information.

Article 21

The authorized officer may, if he finds it necessary, request other documents by which a foreigner will additionally corroborate his application, such as: verification from employer on travel to Montenegro for business purposes, verification from employer on taking holidays, pension certificate, certificate of enrollment in studies and others.

Article 22

Short-stay visa (visa C) may be issued to holder of diplomatic or official passport, if he submits documents based on which he proves the purpose of stay in Montenegro and if he receives prior consent from the Ministry.

Article 23

Visa form is a sticker of rectangular shape, dimensions 10, 5 x 7, 4 cm, made on special protective paper, chemically sensitized to react against chlorine bleaching agents, acids, alkalis and other organic solvents, which contains visible and non-visible UV fibers, in three derived pastel colors of red, blue and yellow, with embedded protective features, kinegram, optical ink, as well as special protective stamping technique.

Visa form referred to in paragraph 1 of this Article, shall be made in accordance with the ICAO 9303 ID-2 standards for the dimensions and physical characteristics and shall contain: in the upper left corner the Coat of arms of Montenegro, in the middle upper part the inscription »VISA«,

and in the upper right corner the serial number of visa. In the background the inscription »MNE« is written in microprint. On the left side of the visa form, under the Coat of arms of Montenegro is the space for photograph, dimensions 32 x 41 mm, and on the right side of the photograph is the space for machine-readable area in which the following data are entered: name and surname, period of validity of visa, type of visa, number of entries, duration of stay, number of days, place and date of issuing, number of travel document, remarks, an authorized officer's signature, stamp and fee for the issued visa. On the bottom part is the space for the entry of the encoded data for the automatic reading (Form number 2).

Visa form shall be printed in the Montenegrin, English and French languages.

Article 24

Data referred to in Article 23 of this Rulebook shall be entered in the visa form prior to the affixation of visa to the travel document.

Data on the visa form shall be imprinted with the optical ink.

Exceptionally, in the case of technical problems caused by force majeure, visa form may be filled in hand writing.

Article 25

Visa shall be issued by affixing a visa sticker on the first blank page of the travel document of a foreigner, envisaged for the affixation of visa, which must not contain a stamp or any other mark, so that the machine-readable imprint on the visa form is turned toward outer page edge of the travel document.

Article 26

Form for affixing a visa referred to in Article 21 paragraph 7 of the Law is of rectangular shape, dimensions 15 x 21 cm and it contains: Coat of arms of Montenegro, inscription "MONTENEGRO", inscription »FORM FOR AFFIXING A VISA«, serial number, space for the entry of the name of the issuing authority, name and surname, date of birth and number of travel document, date of issuing, stamp and signature of the authorized officer, as well as the space for affixing a visa (Form number 3).

Form for affixing a visa shall be printed in the Montenegrin, English and French languages.

Article 27

The fulfilled visa form must not be changed. If an error occurred during the fulfilling of the visa form, the visa must be annulled.

Annulment of visa shall be conducted by placing a stamp mark «ANNULLED» on the visa form, which is of rectangular shape, dimensions 70 x 30 mm, in the Montenegrin and English languages, and the optically variable feature is crossed with a sharp object.

If the visa has been already affixed to the travel document, it will be annulled in a manner referred to in paragraph 2 of this Article, and a new visa shall be affixed to the travel document.

The authorized officer shall submit to the Ministry a notification of the annulment of the visa containing: name and surname of the applicant, date, place and the country of birth, nationality, type and number of travel document, DCRO that issued the visa, place and date of visa issuance, type and number of annulled visa, reasons for annulment of the visa, place and date of annulment of the visa.

Article 28

Annulment of the visa in case of circumstances referred to in Article 28 of the Law shall be conducted in a manner referred to in Article 27, paragraph 2 of this Rulebook.

IV RECORDS

Article 29

Records kept by the Ministry shall contain the following:

1) Records of visas issued: name and surname of a foreigner, date, place and the country of birth, nationality, type and number of travel document, name of the authority that issued a travel document, date and place of the application, type of the issued visa, visa issuing authority, date and place of visa issuance, period of validity of the visa, extension and the shortening of the validity of the visa, total duration of stay of a foreigner in Montenegro which is a basis for visa issuance and amount of consular fee charged.

2) Records of visa applications rejected: name and surname of the applicant, date, place and the country of birth, nationality, type and number of travel document, name of the authority that issued a travel document, date and place of the application and reasons for which the visa was not issued.

3) Records of visas annulled: name and surname of a foreigner, date, place and the country of birth of a foreigner, nationality, type and number of travel document, authority that annulled visa, type and number of visa annulled, reasons for annulment of the visa, place and date of annulment of the visa.

Article 30

Records referred to in Article 29 of this Rulebook shall be kept in electronic form.

Exceptionally, when there is a lack of technical requirements for records keeping in a manner referred to in paragraph 1 of this Article, the records shall be kept as a book which has to be certified, stitched, with pages marked with numbers and which is concluded at the end of the calendar year, at the page of the last recorded foreigner or after all the pages are fulfilled.

Article 31

Forms no. 1, 2 and 3 shall be printed together with this Rulebook and shall represent its integral part.

V FINAL PROVISION

Article 32

This Rulebook shall enter into force on the eight day from the day of publishing in the "Official Gazette of Montenegro".

Number: 09/8-60/61-8

Podgorica, September 18, 2009

MINISTER

Milan Roćen

OBRAZAC 1

Ovaj obrazac se ne naplaćuje./ This application form is free. / Le présent formulaire est délivré gratuitement.

fotografija
photo
photo
35 x 45
mm

ZAHTJEV ZA VIZU
VISA APPLICATION
DEMANDE DU VISA

IZDAVANJE
ISSUANCE
DÉLIVRANCE

PRODUŽENJE
EXTENSION
PROLONGATION

prijemni
štambilj
stamp of
receipt
cachet
de
reception

1.	Prezime (bivše odnosno rođeno prezime) Surname (also maiden surname for married women) Nom (aussi nom de jeune fille pour les femmes mariées)	Popunjav a službeno lice To be filled out by official person A remplir par le fonctionnaire Datum obrade zahtjeva Date applicatio n Date d'introduc tion de la demande Potpis
2.	Ime / Given name(s) / Prénom(s)	
3.	Ime oca i majke / Given name(s) of father and mother / Prénom(s) du père et de la mère	
4.	Datum rođenja / Date of birth / Date de naissance	
5.	Mjesto i država rođenja / Place and country of birth / Lieu et pays de naissance	
6.	Sadašnje državljanstvo / državljanstva / Current nationality/nationalities / Nationalité/nationalités actuelle	
7.	Državljanstvo pri rođenju / Original nationality (nationality at birth) / Nationalité d'origine (à la naissance)	

			službenog lica File handled by Respon sible du dossier
8.	Pol / Sex / Sexe	<input type="checkbox"/> Muški / Male / Masculin <input type="checkbox"/> Ženski / Female / Féminin
9.	Bračno stanje Marital status Situation de familiale	<input type="checkbox"/> Neoženjen/neudata / Single / Célibataire <input type="checkbox"/> Oženjen/udata / Married / Marié(e) <input type="checkbox"/> Razveden(a) / Divorced / Divorcé(e) <input type="checkbox"/> Odvojen(a) / Separated / Séparé(e) <input type="checkbox"/> Udovac(a) / Widow(er) / Veuf(veuve) <input type="checkbox"/> Ostalo / Other / Autre 	Priložena dokument acija Supportin g document s Document s justificatif s Važeći pasoš Valid passport Passeport en cours de validité
10.	Vrsta putne isprave Type of passport Type de passeport	<input type="checkbox"/> Običan pasoš/ National passport / Passeport ordinaire <input type="checkbox"/> Diplomatski pasoš / Diplomatic passport / Passeport diplomatique <input type="checkbox"/> Službeni pasoš Service passport / Passeport officiel <input type="checkbox"/> Putna isprava po Konvenciji iz 1951. Travel document (1951 Convention) Document de voyage selon la Convention de 1951 <input type="checkbox"/> Putna isprava po Konvenciji iz 1954. Travel document (1954 Convention) Document de voyage selon la Convention de 1954	<input type="checkbox"/> Novčana sredstva za izdržavanj e Financial means Moyens financiers <input type="checkbox"/> Poziv Invitation Invitation <input type="checkbox"/> Način

184. RULEBOOK ON VISAS AND VISA FORMS

	<input type="checkbox"/> Druga putna isprava (navesti koja) Other travel document (please specify) Autre document de voyage (Priere de specifier lequel)	putovanja Means of transport Moyens de transport
1 1.	Broj putne isprave / Number of passport / Numero du document de voyage	<input type="checkbox"/> Putno osiguranje Travel insurance Assurance voyage
1 2.	Izdava od / Issued by / Delivre par	<input type="checkbox"/> Drugo Other Autres
1 3.	Datum izdavanja / Date of issue / Date de delivrance	Viza Visa
1 4.	Rok važenja / Valid until / Date d'expiration de la validité	<input type="checkbox"/> Odbijena Refused Refusé
1 5.	Broj lične karte (nije obavezno) / ID-number (optional) / Numero de carte d'identite (facultatif)	<input type="checkbox"/> Odobrena Approved Accordé
1 6.	Ako boravite u zemlji koja nije vaša zemlja porijekla, imate li dozvolu za povratak? If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? Si vous residez dans un pays autre que votre pays d'origine, etes-vous autorise(e) a retourner dans ce pays? <input type="checkbox"/> NE / NO <input type="checkbox"/> DA (broj i YES (number and OUI (Numero et validity) / NON važenje) validity) validité)	
1 7.	Zanimanje / Current occupation / Occupation actuelle	Vrsta vize Type of visa Type de visa
1 8.	Poslodavac (naziv, adresa, broj telefona), za studenta/učenike naziv i adresa škole Employer and employens address and telephone number. For students, name and address of school. Employer, adresse et numero de telephone de l'employeur. Pour les etudiants, nom et adresse de l'etablissement d'enseignement.	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D
1	Država odredišta / Main destination / Destination principale	Broj

9.			ulazaka Number of entries Nombre a'entrées
2 0.	Druge vize izdate u posljednje tri godine i period njihovog važenja Other visas (issued during the past three years) and their period od validity Autres visas (délivrés au cours des trois dernières années) et leur durée de validité		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> N
2 1.	U slučaju tranzita, imate li dozvolu ulaska u treću zemlju? In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? En cas de transit, avez-vous une autorisation d'entrée dans le pays de destination finale?		Rok važenja Period of validity Période de validité
2 2.	Vrsta vize Type of visa Type de visa	<input type="checkbox"/> Aerodromsko-tranzitna (A) /Airport transit (A) / Transit aéroportuaire (A) <input type="checkbox"/> Tranzitna (B) / Transit (B) / Transit (B) <input type="checkbox"/> Putna (C) / Travel (C) / De voyage (C) <input type="checkbox"/> Viza na duži boravak (D) / Long stay visa (D) / Visa pour long séjour (D) <input type="checkbox"/> Individualna / individual / individuel <input type="checkbox"/> Kolektivna / Collective / Collectif	od from du do to au
2 3.	Broj ulazaka Number of entries Nombre d'entrées demandées	<input type="checkbox"/> Jedan / One / Une <input type="checkbox"/> Dva / Two/ Deux <input type="checkbox"/> Neograničen / Multiple / Multiples	Trajanje boravka Duration of stay Durée du séjour
2 4.	Trajanje boravka / Duration of stay / Durée de séjour dana / days / jours		Dana Days Jours
2 5.	Svrha putovanja Purpose of travel But de voyage	<input type="checkbox"/> Službeno / Official /Officielle <input type="checkbox"/> Turizam / Tourism / Tourisme <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Kultura/sport / Cultural/sports/Culture/sport <input type="checkbox"/> Poslovno / Business / Affaires <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Privatna posjeta / Veslt to Family or Friends / Visite á la famille ou á des amis <input type="checkbox"/> Zdravstveni razlozi / Medical reasons /Raisons médicales <input type="checkbox"/> Ostalo (molimo navesti) /Other (please specify) /Autres (á préciser)	Napomena Remarks Remarques es
2	Fizičko ili pravno lice koje posjećujete (ime, adresa, broj telefona i faksa, e-mail)	

6.	Natural or legal person you are visiting (Name, address, telephone, e-mail) Personne physique ou personne civile que vous visitez (Nom, adresse, téléphone, e-mail)
2 7.	Adresa boravka u Crnoj Gori Address where you will be staying in the Montenegro Adresse du séjour de la Monténégro
2 8.	Ko snosi troškove putovanja i boravka? Who is paying for your costs of travelling and for your costs of living during your stay? Qui finance le voyage et subvient á vos besoins durant votre séjour? <input type="checkbox"/> Lično / Myself / Moi-meme <input type="checkbox"/> Fizičko lice/pozivalac / Host person(s) / Hote(s) <input type="checkbox"/> Pravno lice (koje i kako) / Host company (state who and how) / Société hote (indiquer les nom et modalité)s
2 9.	Novčana sredstva za izdržavanje Means of support during your stay Moyens de financement utilisés au cours du séjour	<input type="checkbox"/> Gotovina / Cash / Argent liquide <input type="checkbox"/> Putnički čekovi / Travellers sheques / Cheques de voyage <input type="checkbox"/> Kreditne kartice / Credit cards / cartes de crédit <input type="checkbox"/> Smještaj / Accomodation / Hébergement <input type="checkbox"/> Drugo / Other / Autres <input type="checkbox"/> Putno i/ili zdravstveno osiguranje. Važi do Travel and/or health insurance. Valid until Assurance voyage et/ou assurance maladie. Valable jusqu'au:
3 0.	Datum dolaska / Date of arrival / Date d'arrivée	
3 1.	Datum odlaska / Date of departure / Date de départ	
3 2.	Način putovanja / Means of transport / Moyens de transport	

3 3.	Ime bračnog druga / Spouses first name / Nom de famille du conjoint																														
3 4.	Prezime bračnog druga / Spouses family name / Nom de famille du conjoint																														
3 5.	<table border="0"> <tr> <td>Prezime</td> <td>bračnog</td> <td>druga</td> <td>pri</td> <td>rođenju</td> </tr> <tr> <td>Spouses</td> <td>family</td> <td>name</td> <td>at</td> <td>birth</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Nom de famille du conjoint á la naissance</td> </tr> </table>	Prezime	bračnog	druga	pri	rođenju	Spouses	family	name	at	birth	Nom de famille du conjoint á la naissance																			
Prezime	bračnog	druga	pri	rođenju																											
Spouses	family	name	at	birth																											
Nom de famille du conjoint á la naissance																															
3 6.	Datum rođenja bračnog druga / Spouses date of birth /Date de naissance du conjoint																														
3 7.	Mjesto rođenja bračnog druga / Spouse place of birth / Lieu de naissance du conjoint																														
3 8.	<table border="0"> <tr> <td>Djeca</td> <td>Ime</td> <td>i</td> <td>prezime</td> <td>Datum</td> <td>rođenja</td> </tr> <tr> <td>Children</td> <td>Name</td> <td>and</td> <td>first</td> <td>name</td> <td>Date</td> </tr> <tr> <td>Enfants</td> <td>Nom - Prénom</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>of</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Date</td> <td>birth</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>naissance</td> <td>de</td> </tr> </table> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p>	Djeca	Ime	i	prezime	Datum	rođenja	Children	Name	and	first	name	Date	Enfants	Nom - Prénom				of					Date	birth					naissance	de
Djeca	Ime	i	prezime	Datum	rođenja																										
Children	Name	and	first	name	Date																										
Enfants	Nom - Prénom				of																										
				Date	birth																										
				naissance	de																										
3 9.	<p>Pri punoj svijesti izjavljujem i pristajem na sljedeće: svi moji lični podaci koji se navode na ovom obrascu zahtjeva za vizu prosljediće se, ako je potrebno, na rješavanje i provjeru nadležnim organima Crne Gore, u cilju odlučivanja o ovom zahtjevu.</p> <p>Na moje izričito traženje, organ koji odlučuje o mom zahtjevu obavijestiće me o načinu, propisanom crnogorskim zakonodavstvom, na koji mogu ostvariti pravo na provjeru svojih ličnih podataka, te njihovu izmjenu ili brisanje, naročito ako bi bili netačni.</p> <p>Izjavljujem da su svi podaci koje sam naveo/la u ovom obrascu istiniti i tačni. Svjestan sam da će bilo koja lažna izjava imati za posljedicu odbijanje mog zahtjeva ili poništenje već izdate vize. Obavezujem se da ću napustiti državnu teritoriju Crne Gore po isteku roka važenja vize, ako mi viza bude izdata. Obavješten sam da je viza samo jedan od uslova za ulazak na državnu teritoriju Crne Gore. Svi uslovi za ulazak ponovo će biti provjereni pri ulasku na državnu teritoriju Crne Gore.</p> <p>I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me stated</p>																														

	<p>on this visa application form will be submitted , if necessary, to the relevant authorities of Montenegro for procedure and check, aiming at rendering decision. At my express request the authority processing my application will inform me of the method, defined by Montenegrin legislation, in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate.</p> <p>I declare that to the best of my knowledge all particulars given by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted.</p> <p>I undertake to leave the territory of Montenegro upon the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry the territory of the Montenegro.</p> <p>The prerequisites for entry will be checked again on entry into Montenegro.</p> <p><i>En connaissance de cause, j'accepte que les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa soient communiquées aux autorités compétentes du Monténégro pour que celles-ci puissent en prendre décision.</i></p> <p><i>A me demande expresse, l'autorité consulaire qui a instruit ma demande m'informera de la manière dont je peux exercer mon droit à vérifier les données à caractère personnel me concernant et à les faire modifier ou supprimer, notamment si elles sont inexactes.</i></p> <p><i>Je déclare qu'à ma connaissance toutes les indications, que j'ai fournies sont correctes et complètes.</i></p> <p><i>Je suis conscient de ce que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du visas s'il a déjà été délivré.</i></p> <p><i>Je m'engage à abandonner le territoire national du Monténégro pour à l'échéance de la période de validité du visa, au cas où le visa me serait accordé.</i></p> <p><i>Je suis également informé (e) que le visa n'est qu'une condition préalable pour entrer en territoire du Monténégro.</i></p> <p><i>Toutes les conditions préalables seront vérifiées de nouveau à l'occasion de l'entrée en territoire national du Monténégro.</i></p>	
4 0.	Adresa podnosioca zahtjeva / Applicants home address / Domicile d'origine du demandeur	
4 1.	Broj telefona podnosioca zahtjeva / Telephone number / Numéro de téléphone	
4 2.	Datum i mjesto / Place and date /Lieu et date	
4 3.	Potpis podnosioca zahtjeva (za maloljetne zakonskog zastupnika) Signature (for minors, signature of custodian/guardian) Signature (pour les mineurs, signature de la personne qui en a la garde/ la tutelle)	

FORM 3



**CRNA GORA / MONTENEGRO / MONTÉNÉGRO
OBRAZAC ZA UNOŠENJE VIZE
FORM FOR AFFIXING A VISA
FEUILLET POUR L'APPOSITION D'UN VISA**

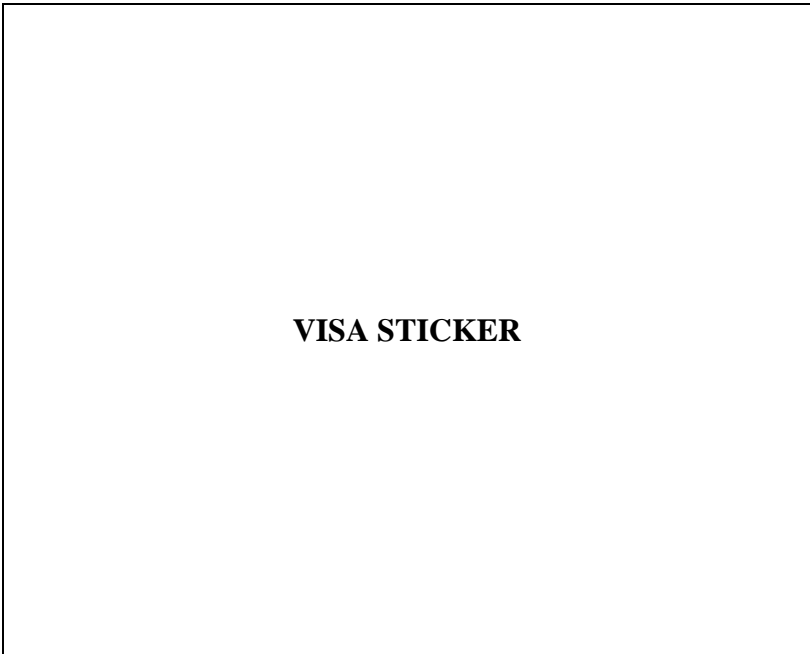
Br.
No.
No.

Organ koji izdaje vizu
Issuing authority
Autorité de delivrance
.....

Ime i prezime
Given name and surname
Prénom et nom
.....

Datum rođenja Broj putne isprave
Date of birth Number of travel document
Date de naissance Numéro du document de voyage
.....

Datum izdavanja Pečat Potpis službenog lica
Date of issuance Stamp Signature of official person
Date of issuance Cachet Signature de fonctionnaire
.....



000000

